

WNĘTRZA • INSPIRACJE • DEKORACJE

NUMER 4 (11)  
SIERPIEŃ - WRZESIEŃ 2013



# LivingRoom

ISSN 2083-8468 INDEKS 279757

TERAZ  
STRONY **204**

CENA **9,90** ZŁ (W TYM 8% VAT)

*Radbaltyckie wnętrza*

POZA TYM W NUMERZE:

WNĘTRZE W TWOIM STYLU

POZNAŃSKIE WNĘTRZE

ŁAZIENKOWE TRENDY 2013

LOFT, INDUSTRIAL VINTAGE - DESTROY?

IDEALIZM W SYPIALNI

SEN NA WAGĘ ZŁOTA

TEMAT NUMERU

POKÓJ  
DLA  
DZIECKA



Inspiracje,  
**idee** i koncepcja  
 ucieleśnione w projekcie  
 wnętrza budynku  
**RAKOWICKA 8**  
 w Krakowie



TEKST MGR INŻ. ARCH. ŁUKASZ TRUCHALSKI  
 ZDJĘCIA PANDA STUDIO

Pewien znany, wielki architekt zauważył konieczność bycia wielkim poetą. Chciał być wielkim znawcą swego czasu, chciał zachwycać się swoim dniem i doceniać epokę, w której żyje.



Ćzerpiąc inspirację z wiedzy o otaczającym nas świecie gotowi jesteśmy do tworzenia, dokonywania wielkich czynów, do miłości i przede wszystkim, do pościgu za marzeniami. Ten sam wizjoner powiedział też, że architekt powinien być prorokiem. Dosłownie prorokiem. Z wrażliwością poety, wyobraźnią rzeźbiarza i odpowiedzialnie jak lekarz, architekt – prorok wsłuchuje się w marzenia, ubiera je w kształty dopasowane do indywidualnych pragnień i czasami skrywanymi tęsknot przyszłych mieszkańców. Wspaniałą zaletą zawodu architekta jest

umiejętność wkroczenia w świat marzeń ludzi. Architekci są zatem odpowiedzialni nie tylko za pokładaną w nich ufność, ale również odpowiadają za dzieła, które stworzyli. Z tej wielkiej pasji rodzi się zapal i ambicja, by za każdym razem tworzyć lepiej, widzieć, rozumieć więcej, i zakończyć dzieło spełnieniem i wewnętrznym błogostanem...

Wyjątkowe wnętrza prezentowane przez projektantów Panda Studio są ewidentnym hołdem złożonym nieprzeciętnym wartościom, jakie prezentuje sobą odnowiona w tym roku kamienica w samym centrum zabytkowego Krakowa. Znajduje się na rogu ulic Rakowickiej i Kurkowej, w pobliżu ▶▶



największego domu towarowego Krakowa – Galerii Krakowskiej oraz Parku Bractwa Strzeleckiego. Ta czynszowa kamienica została zbudowana na rozparcelowanym obszarze tzw. Ogrodu Strzeleckiego, odkupionego w XIX wieku od rodziny Steinkellerów przez Bractwo Kurkowe. Od czasu rozpoczęcia budowy w roku 1910, sygnowanej przez Edmunda Oraczewskiego, nastąpiły liczne zmiany i korekty planów. O ile modyfikacje konstrukcji i programu podziału na lokale nie uległy znacznym zmianom względem pierwotnego projektu to znacznie odbiegały od niego w przypadku elewacji frontowych oraz całej bryły obiektu. Zmiany doprowadziły do zastosowania bardzo oryginalnych rozwiązań. Skromna elewacja, zdobna w subtelne motywy dekoracyjne podkreślające logikę osi i konstrukcji, nie odrywa uwagi od doskonale skomponowanej bryły budynku. Dynamikę narożnej budowlę podkreśla pięciokątny wykusz z balkonem na ściętym narożniku obu fasad zdobionych pionowymi, szerokimi pasami w typie lizen, tworzących obramienia pseudoryzalitów. Ta niezwykle stonowana, ale ostro zdefiniowana kompozycja przyciąga oko i rozbudza wyobraźnię. W inspirującym i witalizującym otoczeniu historycznego Ogrodu Strzeleckiego (Parku Jana Pawła II) powstała kamienica zadziwiająco lakoniczną i bezpretensjonalną kompozycją detali. Prosta elegancja i szczerść założeń architektów owocuje pięknem, które przyciąga i kusi do przebywania z nim jak najdłużej. Zaproszeni, a raczej skuszeni, zostajemy nagrodzeni możliwością stworzenia wyjątkowej przestrzeni dla wyjątkowych marzycieli, którzy będą pisać kolejne etapy historii tego budynku. Możliwość przywrócenia wnętrzu pierwotnego piękna jest wielką radością i obowiązkiem dla artystów pracujących nad tym zadaniem niezależnie od jego etapu. Wszystkie istniejące elementy elewacji i wnętrz zostały pieczołowicie odrestaurowane lub wykonane na podstawie oryginalnych wzorów. Możemy cieszyć się unikatowymi drzwiami wewnętrznymi ozdobionymi motywami kolistych występów z małymi kółkami. Stolarka drzwi prowadzących z sieni do klatki schodowej oraz do mieszkań, z dekoracyjnymi ościeżnicami i nadprożami, jest fineryjnie udekorowana



Ten unikalny zbiór materiałów, kształtów i kolorów ma za zadanie przede wszystkim stanowić pomost między tym, co warte wykorzystania we współczesnej sztuce projektowania wnętrz, a historycznym dziedzictwem kamienicy, korzystać z zalet obu epok.

rytymi motywami roślinno-kwiatowymi, motywami geometrycznymi oraz wolimi oczkami. Do organicznie ukształtowanej klatki schodowej o nieregularnej geometrii wchodzi się przez bogato zdobiony hol wejściowy, urzekający stropem obwiedzionym rozbudowaną, geometrycznie zdobioną fasetą, ceramicznymi okładzinami ścian i podłóg, oraz drzwiami, które zostały przywrócone do dawnego blasku. Piękna zabiegowa konstrukcja schodów została zwieńczona odnowioną balustradą z drewnianym pochwytem. Wykonana została, na zamówienie, z kutego żelaza, przy użyciu oryginalnej techniki kowalstwa artystycznego. Jest ona złożona z pionowych prętów i dwóch poziomych taśm oraz ażurowej kompozycji o motywach roślinnych – dekoracyjnych esownic oraz plastycznych, stylizowanych liści na secesyjnie giętych gałązkach. Z kolei historyczne, secesyjne płytki podłogowe na klatce schodowej, zostały pieczołowicie odrestaurowane, a ich ubytki uzupełniono płytkami wytworzonymi na zamówienie, które idealnie komponują się z zachowanymi oryginałami.

Oryginalne piece ceramiczne zostały odnowione i ustawione na pierwszym piętrze w części biurowej budynku. Wszystkie te elementy stanowią zobowiązujące płótno, na którym z malarską wrażliwością będziemy malować styl życia i kreślić jakość marzeń przyszłych mieszkańców. Ramy określone historią otoczenia, budynku i mieszkań, a więc wartość, jaką stanowią, zobowiązuje do dopasowania wystrojów wnętrz do charakteru i stylu budynku. Luksus w tym przypadku oznacza elegancję i prawdę, a nie ostentacyjną zdobność i robienie przytłaczającego efektu jakby to miało miejsce w przypadku klasycyzujących lub romantycznych kamienic. Dlatego przyjęte warianty dekoracji wnętrz zakładają użycie skromnie, konstruktywistycznie dekorowanych mebli, prostej sztuki i funkcjonalnych, ale i zdecydowanych kompozycji przestrzennych. Salon i kuchnia omawianego apartamentu doświetlane są szeregiem imponujących okien z widokiem na wewnętrzny dziedziniec i wyjściem na taras biegnący przez całą długość apartamentu. »

Ta imponująca, świetlista przestrzeń nie została podzielona dodatkowo żadnymi ściankami, mogącymi jedynie zniszczyć efekt doskonałych proporcji pomieszczenia. Pomimo tego podział funkcjonalny jest bardzo czytelny dzięki ozdobnemu przejściu do alkowy z łazienką, pięknie podkreślone oryginalną stolarką drzwiową.

Aby uwypuklić walory i zalety mnogości oryginalnych, odrestaurowanych elementów wyposażenia zastosowano geometryczne fasety z poziomymi kanelami, delikatnie nawiązujące do frontowych elewacji, o proporcjach dopasowanych do imponującej wysokości pomieszczeń. Podłogi w pokojach, kuchni i korytarzach zostały ozdobione dębowym parkietem wykonanym w technologii Chevron. Dla podkreślenia podziałów funkcjonalnych przestrzeni i podkreślenia historycznego charakteru posadzek, zastosowano dekoracyjne bordiury z desek dębowych.

Zwrócono również uwagę, aby oprócz walorów estetycznych i funkcjonalnych, zainstalowane wyposażenie niesło ze sobą odpowiedni ładunek emocjonalny i miało potencjał wprowadzania w przyjemne stany „zakorzenienia”. Celem było wywołanie ciepłego skojarzenia z tradycjami rodzin mogących mieszkać tutaj przed ponad stu laty. Najbardziej pożądane myśli skierowane będą ku pewności i poczuciu bezpieczeństwa, które przywoływane jest otaczającymi nas znanymi przestrzeniami, które nas uspokajają, tulą i koją. Dlatego wybór padł na stylizację ciepłe, kojarzące się wręcz z używanymi meblami i przedmiotami widzianymi na rodzinnych spotkaniach u babci, często dostępnymi na pchlim targu. Aby w pełni zadośćuczynić tym mocno zdefiniowanym żądaniom i jednocześnie dostarczyć meble i wyposażenie najwyższej jakości, wykorzystaliśmy doświadczenia zdobyte przez ponad 6-letnie poszukiwania, naukę i współpracę wśród najlepszych projektantów i manufaktur na świecie, uczestnicząc w targach i warsztatach organizowanych w całej Europie i poza jej granicami. Wyselekcjonowane egzemplarze są dyskretnie stylizowane, ale nieprzesłodzone. Aranżacje zakomponowane zostały w eleganckich grupach. Dekoracyjne momenty nie zostały opanowane przez inwazję bibelotów, mogących wywołać z kolei dreszcz buntu przed ostentacją.

Dębowe meble zostały wyselekcjonowane spośród między innymi stylizowanych kolekcji manufaktur Grange, producentów współpracujących z grupą Maisons du

Monde, i dostawców niezależnych. Wnętrza wyposażono też w indywidualnie wyselekcjonowane, unikalne egzemplarze. Każdy z nich ma swoją własną historię i dopełnia efekt kadru wyjętego z dawnych czasów. Stoliki kawowe zostały wyszukane w Internecie lub wręcz w podręcznikach o największych architektach i designerach. W wersji nawiązującej trochę do świetnych czasów Bauhausu dobrano stolik zaprojektowany przez



Le Corbusier and Pierre Jeanneret, około 1955 roku. Masywna, nieregularna bryła tekowego drewna na brutalnych, giętych nogach z surowej stali przelamuje geometryczny porządek drewnianych mebli dobranych z kolekcji włoskich projektantów Minotti Collezioni. Zostały one poddane drobnym modyfikacjom wprowadzenia elementów płótna. Szafka pod telewizor została zaprojektowana przez projektantów Marconato & Zappa i wyprodukowana przez włoską manufakturę Bernini. Sofa i fotele, z kolekcji Porada, łączą klarowne linie drewnianej konstrukcji z organicznym



Czerpiąc inspiracje z wiedzy o otaczającym nas świecie gotowi jesteśmy do tworzenia, dokonywania wielkich czynów, do miłości i przede wszystkim do pościgu za marzeniami.



cieplem olbrzymich poduch. W wersji bardziej klasycznej, dopełnieniem masywnych szaf i komód są ażurowe elementy stolika kawowego i lampy. Stolik kawowy oparty jest na oryginalnym projekcie Henninga Norgaarda z Danii, z roku 1960, wykonanego na potrzeby kolekcji „Komfort”. Lampa jest repliką żyrandola Boris Lacroix z Kasyno w Cannes, z 1950 roku. Ta potężna lampa posiada 274 cm długości i 30 cm szerokości. Dla wprowadzenia dodatkowego kontrastu i akcentu kolorystycznego użyliśmy dywanu z przefarbowanej, wyczerpanej, kolekcji vintage z „Wooven Accents” Abrahama Moradzadeha.

Kanapa projektantów z manufaktury Zanaboni urosła już do rangi ikony perfekcyjnego balansu pomiędzy zdobnością stylizowanych siedzisk, a geometryczną i bezkompromisową tendencją współczesnego designu. Meble kuchenne i meble do zabudowy zostały wybrane z kolekcji specjalistów w dziedzinie eleganckich stylizowanych mebli. Kompozycje układu mebli doskonale łączą funkcjonalność pracy w kuchni ze zdecydowanymi zasadami kompozycji. W wersji stylizowanej w bardziej klasyczny sposób główna oś kompozycyjna jest jednocześnie osią symetrii całego pomieszczenia. Porządkuje ona układ mebli zarówno w kuchni, jak i w strefie wspólnego użytkowania. W wersji post-modernistycznej podwaliną kompozycji był kontrast między masywną ścianą zabudowy meblowej, a blatem roboczym, który zawijając w kształt litery „U” daje imponującą przestrzeń roboczą dla przyszłej Pani domu. Finezna kompozycja linii składających się na fronty szafek tej kuchni była jednym z ciekawszych punktów w kolekcji Grattarola na tegorocznych targach w Kolonii i jest doskonałym przykładem, że nowoczesnie projektowane kuchnie nie muszą być zimne i bezduszne. W łazienkach zastosowano płytki wycinane z białego marmuru, ułożone w cegielkę. Pasy lamperii i ścianek oddzielających funkcje łazienki zwieńczono subtelnym gzymsem z białego kamienia. Dla ocieplenia wnętrza zastosowano posadzkę i listwy przypodłogowe z brązowego wapienia z czarną bordiurą wewnętrzną. Kompozycję kolorystyczną dopełniają ściany pomalowane jasnoniebieskim kolorem. Reszta wyposażenia łazienki została dobrana spośród najlepszych wzorów bezpretensjonalnej elegancji o oczywistej stylizacji. Duża umywalka na niklowanej, lekkiej konstrukcji została skomponowana na osi z lustrem w ramie z kamiennego profilu. Ten unikalny zbiór materiałów, kształtów i kolorów ma za zadanie nie tylko harmonizować z wyraźnym charakterem zabytkowego budynku, lecz również stanowić pomost między tym, co warte wykorzystania we współczesnej sztuce projektowania wnętrz, a historycznym dziedzictwem kamienicy, korzystając z zalet obu epok, które zderzają się w jej obrębie i bezpośredniej okolicy. Efekt finalny może zaskakiwać, lecz przewidywalne wnętrza rzadko potrafią sprostać oczekiwaniom wymagających i świadomych mieszkańców. ❖